

*España en la Música del Occidente.
Ed. Emilio Casares, José López-Caló
and Ismael Fernández de la Cuesta.
Madrid: Ministerio de Cultura, 1987,
vol.1, 323-324.*

Berlín Mus. MS 40032 y otros nuevos hallazgos en el repertorio para vihuela

John Griffiths
Universidad de Melbourne. Australia

MINISTERIO DE CULTURA

Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música

Berlín Mus. MS 40032 y otros nuevos hallazgos en el repertorio para vihuela

John Griffiths
Universidad de Melbourne. Australia

Aunque desapareció hace casi cuarenta y cinco años, el redescubrimiento del perdido manuscrito Mus. MS 40032 de la Preussische Staatsbibliothek de Berlín confirma la importancia de este manuscrito al repertorio de la vihuela. En esta nota preliminar ofrecemos unos datos que serán ampliados en un estudio más detenido del códice y de su contenido musical.

Dicho manuscrito lo describe Boetticher en su *Lauten-und Gitarrentablaturen des 15. bis 18. Jahrhunderts* (RISM, vol. B VI), pues lo había visto antes de la segunda guerra mundial. Ahora podemos señalar que en varios aspectos está equivocada su descripción. También podemos comentar que el inventario inédito del MS hecho por Leo Schrade en la misma época y que ha circulado entre unos pocos musicólogos, atrayendo la atención sobre su contenido español, también se equivoca con respecto a su transcripción de muchos títulos como al número de las obras. En su inventario faltan unas sesenta obras.

El Mus. MS 40032 es uno de los muchos manuscritos trasladados en 1941 a Fürstenaun por razones de seguridad antes de la época peligrosa que iba a pasar en Berlín, y que reaparecieron en Polonia hace poco tiempo. La colección, que contiene una riqueza enorme de cuatro siglos, ahora está en la Biblioteca Jagiellonska en Cracovia. En la misma colección he encontrado también un ejemplar de *Los seys libros de Delphin* (1538), de Luys Narváez, que se conserva con su encuadernación original, y otro ejemplar de *Orphénica Lyra* (1554), de Miguel de Fuenllana. En el ejemplar de Narváez falta un folio, y el de Fuenllana se conserva en un estado excelentísimo. Ninguno de estos ejemplares aparece en cualquier catálogo, lo que me ha llamado la atención.

El Mus. MS 40032, de 34,5 x 24,5 centímetros, constaba originalmente de 200 folios, paginados del 1-404, habiendo saltado el copista del 355 al 360 durante el proceso de la numeración. Creo que fue copiado entre 1580 y 1611. Cuando pasó a manos de un alemán que lo inscribió en 1626 contenía 169 folios. Ahora quedan 159 del total original. Cada página contiene nueve hexagramas de tablatura hispano-italiana para instrumentos de seis y siete órdenes. Su contenido musical incluye 333 obras, 26 de las cuales son incompletas. Publicaremos el inventario completo en otra ocasión.

Es cierto que el manuscrito fue copiado por un español, y según los cambios en su escritura, diría que fue compilado durante varios años. Es obra de un solo copista, y no de al menos tres, como propuso Boetticher. Se ha supuesto que sea un manuscrito proveniente de Nápoles, pero aquí puedo confirmar que está fechado en Roma, en la mano del copista, el 22 de febrero de 1611.

El manuscrito está muy bien organizado por géneros de composiciones, pero quizá uno de los datos de máxima importancia es que el copista nos señala que las primeras

76 obras conservadas pertenecían a otro libro de vihuela totalmente desconocido. Me refiero a una obra, a lo mejor un manuscrito aún más antiguo, llamado *Flores para tañer*, por el vihuelista Luys Maymon. Entre otros compositores de probable origen español figuran en el MS Mano de Castillo, Francisco Aguyles y un Teodoro. En total figuran, por cierto, 32, pero posiblemente 38 obras que entendemos o por sus títulos o los nombres de sus compositores que son obras españolas. No incluimos aquí las numerosas transcripciones de obras vocales hechas por Luys Maymon.

Aunque la palabra vihuela no aparece en el MS, no hay razón para dudar que fue el instrumento para la cual se destinó parte del contenido del manuscrito, o en Italia o España. Esperamos poder presentar un estudio crítico-estilístico del repertorio dentro de poco tiempo.